

Hecht®

made for fun

54500 / 54501 / 54502



TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE / PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽITÍ / PREKLAD
ORIGINÁLNEHO MANUÁLU NA POUŽITIE / TŁUMACZENIE NA PODSTAWIE ORYGINALNEJ
INSTRUKCJI OBSŁUGI / AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

EN ACCU MOTORCYCLE

CS AKKU MOTORKA

SK AKKU MOTORKA

PL AKKU MOTOCYKL

HU AKKIU MOTORKERÉKPÁR

EN CONGRATULATIONS ON YOUR GREAT CHOICE. ON PURCHASING A QUALITY, TECHNICALLY ADVANCED PRODUCT. A PRODUCT BY HECHT.

Due to constant development and the need to adapt to the latest requirements of both EU directives and standards and national standards, technical and design changes can be made to the products. The photographs and drawings in this manual are for illustrative purposes only. (Pictures of another product may be used to explain a function.)

No claims or complaints related to this manual can be made (especially related to possible deviations from the data stated in it) if the product meets the conditions of all certifications and declarations and provides the function as stated and described in the manual and if the use of the product corresponds to intended purpose at the time of purchase.

The purpose of this manual is primarily to acquaint the operator with the principles of handling the product, with its assembly/ installation, with safety rules during use, maintenance, storage and transport. The manual, which is an integral part of the product, must be kept in a safe place so that the necessary information can be found in the future. When passing the product to another person, it is necessary to pass on the manual as well. If in doubt, contact the importer or the shop where the product was purchased.

CS BLAHOPŘEJEME VÁM KE SKVĚLÉ VOLBĚ. K NÁKUPU KVALITNÍHO, TECHNICKY VYSPĚLÉHO VÝROBKU. VÝROBKU ZNAČKY HECHT.

Vzhledem ke stálému vývoji a k nutnosti přizpůsobování se nejnovějším požadavkům směrnic a norem EU i norem národních mohou být na výrobcích prováděny technické a designové změny. Fotografie a nákresy v tomto návodu mohou být pouze ilustrativního charakteru. (K vysvětlení dané funkce mohou být použity obrázky jiného výrobku.) Nelze uplatňovat jakékoli nároky a reklamace související s tímto návodem (zejména pak související s možnými odchylkami od údajů v něm uvedených), pokud výrobek splňuje podmínky veškerých certifikací a prohlášení a poskytuje funkci tak, jak je uvedeno a popsáno v návodu, a pokud použití výrobku odpovídá zamýšlenému účelu při koupi.

Tento návod má za účel především seznámit obsluhu se zásadami zacházení s výrobkem, s jeho montáží/sestavením, s bezpečnostními pravidly při používání, údržbě, skladování a přepravě. Návod, který je nedílnou součástí výrobku, je nutné dobře uschovat, aby bylo možné v budoucnu dohledat potřebné informace. Při předání produktu další osobě je nutné předat i tento návod k použití.

V případě nejistoty kontaktujte nejbližší prodejnu HECHT – specialista na zahrady nebo se obraťte na prodejnu, ve které byl výrobek zakoupen.

SK GRATULUJEME VÁM KU SKVELEJ VOLBE. K NÁKUPU KVALITNÉHO, TECHNICKY VYSPĚLÉHO VÝROBKU. VÝROBKU ZNAČKY HECHT.

Vzhľadom k stálemu vývoju a k nutnosti prispôbovania sa najnovším požiadavkám smerníc a noriem EÚ aj národných noriem môžu byť na výrobkoch vykonávané technické a dizajnové zmeny. Fotografie a nákresy v tomto návode môžu byť len ilustračného charakteru. (Na vysvetlenie danej funkcie môžu byť použité obrázky iného výrobku.)

Nemožno uplatňovať akékoľvek nároky a reklamácie súvisiace s týmto návodom (najmä potom súvisiace s možnými odchýlkami od údajov v ňom uvedených), ak výrobok spĺňa podmienky všetkých certifikácií a vyhlásení a poskytuje funkciu tak, ako je uvedená a popísaná v návode, a ak použitie výrobku zodpovedá zamýšľanému účelu pri kúpe.

Tento návod má za účel predovšetkým zoznámiť obsluhu so zásadami zaobchádzania s výrobkom, s jeho montážou/zostavením, s bezpečnostnými pravidlami pri používaní, údržbe, skladovaní

a preprave. Návod, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou výrobku, je nutné dobre uschovať, aby bolo možné v budúcnosti dohľadať potrebné informácie. Pri odovzdaní produktu ďalšej osobe je nutné odovzdať aj tento návod na použitie.

V prípade nejistoty kontaktujte najbližšiu predajňu HECHT – špecialista na záhradu alebo sa obráťte na predajňu, v ktorej bol výrobok zakúpený.

PL GRATULUJEMY ŚWIETNEGO WYBORU. ZAKUPU PRODUKTU WYSOKIEJ JAKOŚCI I ZAAWANSOWANEGO TECHNICZNIE. PRODUKTU MARKI HECHT.

W związku z ciągłym rozwojem i koniecznością dostosowywania się do najnowszych wymogów dyrektyw i norm UE, jak również norm krajowych produkty mogą być modyfikowane technicznie oraz wyglądem. Zdjęcia i szkice w niniejszej instrukcji mogą mieć charakter wyłącznie ilustracyjny. (Do wyjaśnienia danej funkcji mogły zostać użyte rysunki innego produktu.)

Nie można dochodzić żadnych roszczeń i reklamacji związanych z niniejszą instrukcją (zwłaszcza związanych z możliwymi odstępstwami od danych w niej zawartych), jeśli produkt spełnia wymagania wszelkich certyfikacji i zapewnia działanie tak, jak opisano w instrukcji i jeśli użytkowanie produktu spełnia przeznaczenie zakup.

Celem niniejszej instrukcji jest zapoznanie użytkownika z zasadami pracy z produktem, z jego montażem/złożeniem, z zasadami bezpieczeństwa podczas użytkowania, konserwacji, przechowywania i transportu. Instrukcję, która jest nierozłączną częścią produktu, należy dobrze schować, by w przyszłości można było odszukać potrzebne informacje. Podczas przekazania produktu kolejnej osobie należy przekazać również niniejszą instrukcję obsługi. W razie wątpliwości skontaktuj się z najbliższym sklepem HECHT – specjalista ogrodnictwa lub zwróć się do sklepu, w którym zakupiłeś produkt.

HU GRATULÁLUNK ÖNNEK A REMEK VÁLASZTÁSHOZ, HOGY MINŐSÉGI, FEJLETT TECHNOLÓGIÁT ALKALMAZÓ TERMÉKET VÁSÁROLT. A HECHT MÁRKA TERMÉKÉT.

A folyamatos fejlesztés és az EU irányelvek és szabványok, valamint a nemzeti szabványok legújabb követelményeinek való megfelelés szükségessége miatt lehetséges, hogy műszaki és tervezési változtatásokat hajtsunk végre a termékeken. A kézikönyvben található fényképek és rajzok csak szemléltető célokat szolgálnak. (Az egyes funkciók magyarázatára más termék képei is felhasználhatók.)

A jelen kézikönyvvel kapcsolatban nem lehet panaszt és követelést benyújtani (különösen a benne szereplő adatoktól való esetleges eltérésekkel kapcsolatban), ha a termék megfelel az összes tanúsítás és nyilatkozat feltételeinek, és a kézikönyvben ábrázolt és leírt funkciót biztosítja, és ha a termék rendeltetése és használata megfelel a vásárláskori elvárásoknak.

A kézikönyv célja elsősorban a kezelő megismertetése a termék használatának alapelveivel, annak összeszerelésével/összállításával, a használatra, karbantartásra, tárolásra és szállításra vonatkozó biztonsági szabályokkal. Az útmutatót, amely a termék szerves részét képezi, biztonságos helyen kell tartani, hogy a jövőben megtalálják a szükséges információkat. Amikor a terméket másnak adja át, át kell adnia ezt használati útmutatót is.

Ha kétségei vannak, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi HECHT - a kertek mestere márkabolttal, vagy vegye fel a kapcsolatot azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.



- EN** Before the first operation, please read the owner's manual carefully!
- CS** Před prvním uvedením do provozu si prosím pozorně přečtete tento návod k obsluze!
- SK** Pred prvým uvedením do prevádzky si prosím pozorne prečítajte návod na obsluhu!
- PL** Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi!
- HU** A készülék első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót!

ENGLISH

SAFETY SYMBOLS	4
SPECIFICATIONS	6
ILLUSTRATED GUIDE	7
MANUAL FOR USE	9
TRANSLATION OF EC DECLARATION OF CONFORMITY	80
CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE	82

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY	4
SPECIFIKACE	6
OBRAZOVÁ PŘÍLOHA	7
NÁVOD K POUŽITÍ	23
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	80
POTVRZENÍ O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ	82

SLOVENSKY

BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY	4
ŠPECIFIKÁCIA	6
OBRAZOVÁ PRÍLOHA	7
NÁVOD NA POUŽITIE	37
PREKLAD ES VYHLÁSENIE O ZHODE	80
POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU ZARIADENIA	82

POLSKI

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA	4
DANE TECHNICZNE	6
ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIA	7
INSTRUKCJE OBSŁUGI	51
TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI WE..	80
POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSPLOATACJĄ URZĄDZENIA	82

MAGYAR

JELEK A GÉPEN	4
SPECIFIKÁCIÓ	6
ÁBRÁS ÚTMUTATÓ	7
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	65
EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT FORDÍTÁSA	80
A GÉP ÁTVÉTELÉNEK ÉS BEMUTATÁSÁNAK AZ IGAZOLÁSA	82

SAFETY SYMBOLS / BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY / BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY / SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA / JELEK A GÉPEN

	EN	CS	SK	PL	HU
	The product must be operated with extreme caution. The safety symbols on the labels affixed to the product indicate the type of hazard and remind you of preventive safety precautions. The correct interpretation of these symbols will make the product safer and easier to use. Study the following table and learn their meaning.	Produkt musí být provozován s nejvyšší opatrností. Bezpečnostní symboly na samolepkách, kterými je produkt opatřen, upozorňují na druh nebezpečí a připomínají preventivní bezpečnostní zásady. Správná interpretace těchto symbolů Vám umožní bezpečnější a snadší používání. Prostudujte si následující tabulku a naučte se jejich význam.	Produkt musí být prevádzkovaný s najvyššou opatrnosťou. Bezpečnostné symboly na samolepkách, ktorými je produkt opatrený, upozorňujú na druh nebezpečenstva a pripomínajú preventívne bezpečnostné zásady. Správna interpretácia týchto symbolov Vám umožní bezpečnejšie a jednoduchšie používanie. Preštudujte si nasledujúcu tabuľku a naučte sa ich význam.	Produkt musi być użytkowany z najwyższą ostrożnością. Znaki bezpieczeństwa na naklejkach, które są naklejone na produkcie, wskazują na rodzaj ryzyka i przypominają o prewencyjnych zasadach bezpieczeństwa. Właściwa interpretacja tych symboli umożliwi bezpieczniejsze i łatwiejsze użytkowanie. Zapoznaj się z poniższą tabelką i naucz się ich znaczenia.	A termék nagyon óvatosan kell üzemeltetni. A termékre flagrasztott matricákon található biztonsági szimbólumok figyelmeztetnek a veszély típusára és emlékeztetnek a megelőző biztonsági intézkedésekre. Ezen szimbólumok helyes értelmezése leherővő teszi a termék biztonságosabb és könnyebb használatát. Nézze át az alábbi táblázatot és tanulja meg a jelentésüket.
	Stickers and safety labels are an integral part of the product. Therefore, under no circumstances should they be removed; kept them visible and clean. Replace with new ones if they are missing or damaged or no longer legible.	Samolepky a bezpečnostní štítky jsou nedílnou součástí výrobku. Proto je za žádných okolností neodstraňujte, udržujte je viditelné a čisté. Nahrade je novými, pokud chybí nebo jsou poškozené či již nečitelné.	Samolepky a bezpečnostné štítky sú neoddeliteľnou súčasťou výrobku. Preto ich za žiadnych okolností neodstraňujte, udržujte ich viditeľné a čisté. Nahradiť ich novými, ak chýbajú alebo sú poškodené či nečitateľné.	Naklejki i etykiety są nieodłączną częścią produktu. Dlatego pod żadnym pozorem ich nie usuwaj, zapewnij ich dobrą widoczność i czystość. Zastąp je nowymi, jeśli ich brakuje, są uszkodzone albo już nieczytelne.	A matricák és biztonsági címkek a termék szerves részét képezik. Ezért azokat semmilyen körülmények között nem szabad eltávolítani, láthatóan és tisztán kell tartani őket. Cserélje ki őket, ha hiányoznak vagy sérültek, vagy már nem olvashatók.
	General warning sign	Obecná výstražná značka	Všeobecné výstražné znamenie	Ogólny znak ostrzegawczy	Általános figyelmeztető jelzések
	Read the instruction manual.	Čtěte návod na použití.	Čítajte návod na obsluhu.	Proszę przeczytać instrukcję obsługi.	Olvassa el a használati útmutatót!

	EN	CS	SK	PL	HU
	Attention! Dangerous voltage!	Pozor! Nebezpečné napětí!	Pozor! Nebezpečné napätie!	Uwaga! Wysokie napięcie!	Figyelem! Veszélyes feszültség! Áramütés veszélye!
	Always keep the cable away from the heat sources, oils or sharp edges. Remove plug from the mains immediately if cable is damaged or entangled.	Uchovávejte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje, rozpuštědel a ostrých hran. Pokud dojde k poškození nebo zamotání kabelu, okamžitě ho odpojte od elektrické sítě.	Uchovávejte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, rozpušťačiel a ostrých hrán. Pokiaľ dôjde k poškodeniu alebo zamotaniu kábla, okamžite ho odpojte od elektrickej siete.	Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, rozpuszczalników i ostrych krawędzi. Natychmiast wyciągnąć wtyczkę, jeżeli przewód jest uszkodzony lub został przecięty.	A vezetékét tartsa távol hőforrásoktól, olajoktól, oldószerektől és éles tárgyaktól. A vezeték sérülése vagy feltékeredése esetén a csatlakozódugót azonnal húzza ki az aljzatból.
	This product is not suitable for use in traffic or on public roads.	Přístroj není určen pro provoz na pozemních komunikacích.	Prístroj nie je určená pre prevádzku na pozemných komunikáciách.	Urządzenie nie jest przeznaczone do jazdy po komunikacjach naziemnych.	A gép nem alkalmas közúti forgalomban történné használatra.
	Do not use this product in the rain or leave outdoors while it is raining.	Nepoužívejte tento přístroj v dešti, ani nenechávejte venku, pokud prší.	Nepoužívejte tento prístroj v daždi, ani nenechávajte vonku, pokiaľ prší.	Nie używaj tego urządzenia w deszczu i nie pozostawiaj na deszczu.	A készüléket esőben ne használja és ne hagyja kinn az esőn.
	Battery	Baterie	Bateria	Bateria	Akkumulátor
	Direct current	Stejnosměrný proud	Jednosmerný prúd	Prąd stały	Egyenáram
	Max. loading weight	Max. zatížení	Max. zaťaženie	Max. obciążenie	Max teherbírás
	Electric motor	Elektromotor	Elektromotor	Silnik elektryczny	Elektromotor
	Polarity	Polarita	Polarita	Polarność	Polaritás
	Electrical appliances are not household waste.	Přístroje nepatří do domovního odpadu.	El. prístroje nepatria do domového odpadu.	Urządzenia nie są odpady z gospodarstw domowych.	Az elektromos készüléket a háztartási hulladékok közé dobni tilos!
	To be used inside only.	Používejte jen ve vnitřních prostorách.	Používajte len vo vnútorných priestoroch.	Urządzenie nie jest dopuszczalne do pracy na wolnym powietrzu!	Csak beltéren használható
	Protection class II	Třída ochrany II	Ochranná trieda II	Klasa zabezpieczenia II	Védelmi osztály II
	Product conforms to relevant EU standards.	Výrobek odpovídá příslušným standardům EU.	Výrobok zodpovedá príslušným štandardom EU.	Produkt jest zgodny z normami UE.	A termék megfelel az EK vonatkozó szabványainak
	Identification Article Number	Identifikační číslo výrobku	Identifikačné číslo výrobku	Identyfikacja numeru artykułu	Termék egyedi azonosítója

SPECIFICATIONS / SPECIFIKACE / ŠPECIFIKÁCIA / DANE TECHNICZNE / SPECIFIKÁCIÓ

EN	CS	SK	PL	HU	
Electric motor	Elektromotor	Elektromotor	Silnik elektryczny	Elektromotor	36 V / 500 W
Max. loading weight	Max. zatížení	Max. zaťaženie	Max. obciążenie	Max teherbírás	75 kg
Dimensions	Rozměry	Rozmery	Wymiary	Méretek	125 x 56 x 80 cm
Speed	Rychlost	Rýchlosť	Prędkość	Sebesség	7-25 km/h
Battery	Baterie	Bateria	Akumulator	Akkumulátorok	36 V / 8 Ah
Charge time	Doba nabíjení	Doba nabíjania	Czas ładowania	Töltési idő	8-12 h
Charger	Nabíječka	Nabíjačka	Ładowarka	Töltő	36 V DC / 1,5 A
Protection class	Třída ochrany	Trieda ochrany	Klasa zabezpieczenia	A védettség mértéke	II

 The manufacturer reserves the right to misprints and discrepancies in representation; also to possible technical changes not affecting the basic parameters and function of the device without prior notice. /  Výrobce si vyhrazuje právo na tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení. Rovněž na případné technické změny neovlivňující základní parametry a funkci zařízení bez předchozího upozornění. /  Výrobca si vyhradzuje právo na tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení. Rovnako na případné technické zmeny neovplyvňujúce základné parametre a funkcie zariadenia bez predchádzajúceho upozornenia. /  Producent zastrzega sobie prawo do błędów w druku i różnic w przedstawieniu, a także do ewentualnych zmian technicznych niewpływających na podstawowe parametry i działanie urządzenia bez wcześniejszego zawiadomienia. /  A gyártó fenntartja a jogot a nyomdai hibák és eltérések előfordulására. Az esetleges műszaki változtatásokra is előzetes értesítés nélkül, amelyek nem érintik az eszköz alapvető paramétereit és működését.

ILLUSTRATED GUIDE / OBRAZOVÁ PŘÍLOHA / OBRAZOVÁ PŘÍLOHA / ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE / ÁBRÁS ÚTMUTATÓ







CONTENT

SAFETY SYMBOLS	4
SPECIFICATIONS	6
ILLUSTRATED GUIDE	7
CONDITIONS OF USE	10
WHERE AND HOW YOU CAN DRIVE	11
SPACE FOR THE USE.....	11
TRAINING.....	12
SAFETY INSTRUCTIONS	12
DRIVER.....	13
CHARGER	13
ELECTRICAL REQUIREMENTS.....	13
BATTERY	14
SERVICE	14
PERSONAL PROTECTION	14
UNPACKING	14
ASSEMBLY	15
DAMPER ADJUSTMENT	16
CONTROLS	16
OPERATION	17
BATTERY CHARGE	17
ALARM ON THE CHARGER.....	18
MAINTANANCE	18
CHAIN TENSION ADJUSTMENT.....	19
BRAKE CABLE ADJUSTMENT	19
BRAKE PAD ADJUSTMENT	19
BOOST PRESSURE FOR TYRES.....	19
TROUBLESHOOTING	20
TECHNICAL AND CONSUMER INFORMATION	21
SERVICE AND SPARE PARTS	21
DISPOSAL	21
GARANTEE OF THE PRODUCT	21
TRANSLATION OF EC DECLARATION OF CONFORMITY	80
CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE	82

Pay special attention to the instructions highlighted as follows:

⚠ WARNING! A signal word (word label) used to indicate a potentially dangerous situation that can result in death or serious injury, if it is not prevented.

⚠ CAUTION! A signal word (word label). In case of non-compliance with the instructions, we warn against a potential danger of minor or moderate injury and/or damage to the machine or property.

❗ Important message.

i Note: *It provides helpful information.*

CONDITIONS OF USE

WARNING!

PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTIONS! Read all instructions before operation.
Pay special attention to safety instructions.

WARNING!

FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS AND FAILURE TO RESPECT SECURITY MEASURES MAY RESULT IN DAMAGE OF THE PRODUCT OR SERIOUS INJURIES OR EVEN FATAL INJURY.

WARNING!

The machine must not be operated by any person,

- who is not sufficiently intellectually competent,
- who is unable to fully operate this machine,
- who does not understand this instruction manual.

CAUTION!

When using this machine it is necessary to comply with all legal standards and all national and local laws. They may be quite different, not only in each country or region, but even from village to village.

WARNING!

NEVER operate on public roads!

If you notice any damage during transport or unpacking, notify your supplier immediately. **DO NOT PUT INTO OPERATION.**

SPECIFIC TERMS AND CONDITIONS OF USE

This product is exclusively intended for the use

- to carry people outdoors under such conditions as described in this manual. It is intended exclusively for the operation OUT of public communications only.
- according to the corresponding descriptions and safety instructions in these operating instructions

Any other use is not as intended.

Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability.

The use not corresponding to the intended purpose results in warranty termination and the rejection of any responsibility on the part of the manufacturer.

Unauthorized changes exclude the liability of the manufacturer for damages resulting from this.

Do not overload! Use the product only for the powers it was designed for. The product designed for a given purpose performs it better and safer than one that has a similar function. Therefore, always use the correct one for a given purpose.

Please keep in mind that our products are not designed for commercial, trade or industrial use according to their intended purpose. We accept no liability if the product is used in these or comparable conditions.

! Where it is required, follow the legal guidelines and regulations to prevent possible accidents during operation.

! The user is liable for all damages caused to third parties or their property.

CAUTION!

Never use the product if it is close to people, especially children or pets.

CAUTION!

Keep these instruction manual and use them whenever you need more information. If you don't understand some of these instructions, contact your dealer. If the product is lent to another person, it is necessary to lent this instruction manual with it.

DO NOT EXCEED the 75 kg weight limit.

- Do not transport the passengers. The ride on toy has a single place.

WHERE AND HOW YOU CAN DRIVE

WARNING! NEVER USE IN TRAFFIC.

- Do not risk damage of surfaces such as carpet or flooring by using the ride on toy indoors. This ride on toy can not be used indoors
- Never ride near the stairs or swimming pools.
- Wet, slippery, uneven or rough surfaces may increase the risk of accident. Do not ride in puddles, mud, water, snow or on ice.
- Avoid excessive speed increased during downhill riding.
- Avoid possible overturning and do not ride in places where is incline more than 15°
- Do not ride in low-visibility or in the dark.
- Never pull the ride on toy behind another ride on toy or use it to pull another ride on toy.

SPACE FOR THE USE

WARNING!

NEVER operate on public roads!

The machine is designed exclusively for use on dry, hard, dust-free, non-slip surfaces.

- Check the terrain where you intend to use the machine and remove any objects that could be caught or thrown, such as stones, toys, sticks and wires. This could result in overturning or damage to the machine or personal injury.
- Do not operate the machine in a potentially explosive atmosphere, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The machine creates sparks which may ignite the dust or fumes.

TRAINING

! All operating personnel must be adequately trained in the use, operation and setting and especially familiar with prohibited activities.

- This product is not intended for use by persons with reduced sensory or mental capacity or lack of experience and knowledge - unless they are under the supervision of the person responsible for their safety or if this person has instructed how to use this product. The product is not intended for use by children and persons with reduced mobility or poor physical disposition. We strongly recommend to pregnant women to contact her doctor before use of this product.
- Respect national/local regulations regarding working time (please, contact your local authority).

SAFETY INSTRUCTIONS

- Get to know this product. Carefully read the instruction manual. Learn how to use this product, all restrictions, and what risks could be related with its use. Learn the product quickly stop and turn off the controls.
- Pay attention to what you are doing, be concentrated and think sensibly, do not work with the product if you are tired, under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Faulty switches must be entrusted to an authorised repair service for replacement.
- Do not use this product if the main switch does not allow it to switch on or off.

WARNING!

Riding on the ride on toy can be dangerous. Therefore, you must use common sense. Any RIDE is always YOUR OWN RISK. The manufacturer is not liable for any personal injury caused by improper or irresponsible use.

WARNING!

Given that any accident can result in serious injury or death, in this manual we will not repeat warnings whenever a dangerous situation may occur.

- Do not turn on the power switch (key) on other place than outdoor; on the safe place for driving.
- Never immerse the electric ride on toy into the water and never ride in water. Power and propulsion components could be damaged by water or bring other potential hazards caused by moisture.

DRIVER

WARNING!

MUST WEAR THE PROTECTIVE EQUIPMENT.

- **He must be careful and do not exceed his abilities. Driving beyond his limits increases the risk of injury or damage.**
- He must keep his fingers and other body parts at a safe distance from the drive chain, gears, wheels and all other moving parts.
- Do not use headphones or mobile phones while driving.
- Do not touch the brakes or engine on the ride on toy because they can be very hot during use.

CHARGER

WARNING!

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

CAUTION!

The charger is not a toy.

- Never pull the plug from the socket by pulling on the cord. Keep the supply cord away from heat, grease and sharp edges.
- Do not expose the charger to rain, snow or moisture. Water entering the charger increases the risk of electric shock.
- Make sure the cord is positioned so no one can step on it, trip over it or to prevent other damage.
- Never charge the battery in hazardous areas and near to combustibles, or in flammable environments. Do not operate the charger on an easily flammable surface (e.g. paper, textiles, etc.).
- Do not place any objects on the charger that could block the air vents and cause excess heat inside the charger. Place the charger away from heat sources.
- Do not disassemble the charger. If it needs to be replaced or repaired, take it to an authorised service centre. Unprofessional intervention can result in the risk of electric shock or fire.
- NEVER store or use the charger in places where the temperature may reach or exceed 50 °C (such as shelters, cars or metal buildings in summer).
- If the product is not in use, it should be stored in a dry and secure place out of the reach of children.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

- Never use at the nominal voltage other than 230V/50Hz. The circuit must be properly and accordingly current protected.
- Only connect to an electrical circuit that is protected by the current protector with actuating current not exceeding 30 mA.

BATTERY

- The battery is a chemical source of electrical energy, including chemical compounds that can cause injury or problems to your health, property or the environment. So they should be handled with extreme caution.
- In a ready state the battery is capable of deliver electric power any time, even in adverse conditions! Attention, even a partially charged battery can cause a short circuit that causes damage to it. In the worst case it can cause an explosion or fire. The batteries therefore always have to be handled so to avoid short circuits! (E.g. paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects). Also during storage.
- Only use batteries recommended by the equipment manufacturer.
- The battery must not be stored or operated near an open flame. It must NEVER be thrown in the fire.
- Dead batteries do not belong in household waste.



CAUTION!

In case of mechanical damage to the battery case, avoid contact with chemicals that can escape from it. THERE IS A RISK OF BURNS. If there is contact with chemicals, rinse the affected place immediately with clean water. With larger contact or burns, or eye contact, seek medical advice as soon as possible.

SERVICE

- This product is designed in accordance with all applicable safety requirements and standards applicable to it. All repairs should be only made by qualified person and spare parts replaced by original parts, otherwise the user may be in serious danger.

PERSONAL PROTECTION

- When an electric shock is caused, it is necessary more than anywhere else to put emphasis on safety and risk elimination for the rescuers. The affected person usually stays in contact with electrical equipment (source of injury) because of muscle spasms caused by the electric shock. Traumatic process continues in this case. It is therefore necessary to **TURN THE POWER OFF FIRST** using any possible way. Subsequently **CALL AN AMBULANCE** or other professional service, and then **PROVIDE FIRST AID!** Ensure free airways, check breathing, check pulse, put the affected flat on their back, bend their head and stick out their lower jaw. If necessary, begin with artificial respiration into the lungs and heart massage.
- To extinguish the fire, use suitable fire extinguisher (snow, powder, halotron).



WARNING!

The product produces an electromagnetic field of very low intensity. This field may interfere with some pacemakers. To reduce the risk of serious or fatal injuries, people with a pacemaker should consult their physician and pacemaker manufacturer.

UNPACKING

- Carefully check all parts after unpacking the product from the box.

- Do not throw away packaging materials until you have not reviewed carefully if they did not remain a part of the product.
- Parts of the packaging (plastic bags, paper clips, etc.) do not leave within reach of children, could be a possible source of danger. There is a danger of swallowing or suffocating!
- If you notice transport damage or while unpacking, notify your supplier immediately. Do not operate the product!
- We recommend save the package for future use. The packaging materials must still be recycled or disposed of in compliance with the relevant legislation. Sort different parts of the packaging according to material and hand it to the appropriate collection sites. For further information contact your local administration.

❗ Fasteners can become loose during transport in the packaging.

PACKAGE CONTENTS

pre-assembled body, handlebars with grips, front wheel, mudguards, front plate, charger, accessories, user guide

- **Standard accessories are subject to change without notice.**
- This product requires assembly. The product must be assembled correctly before use.

ASSEMBLY

- It is recommended to use the Gola set and the side combination wrenches for the assembly.

HANDLEBARS

- Remove the plastic bandage, remove and unpack the handlebars. Do not pull at the bowdens.
- The handlebars are pre-assembled to simply remove the nuts that are on the screws, put the screws through the holes in the fork (**pic. 1**) and return the nuts to the screws and tighten firmly.
- Due to the limited space, we recommend using a long extension to tighten (**pic. 2**).

MUDGUARD, FRONT LABEL

- Turn the motorcycle body over to the side.
- Remove the two short socket heads from the underside of the fork and one larger in the front (**pic. 3**).
- Attach the mudguard and tighten (**pic. 4**).
- Remove the longer socket head - the screw with the spacer tube - from the top of the fork (**pic. 5**).
- Insert the screw into the front label hole and attach the spacer tube (**pic. 6**).
- Attach the two lower holes on the label onto the mudguard mandrels and mount to the fork using the prepared screw (**pic. 7**).
- Attach the bowdens by a strap at the top of the label (**pic. 8**).

FRONT WHEEL

- Remove the front wheel axle from the front fork loops. Pay attention to the spacers (**pic. 9**).
- Attach the screw into the left fork loop, then attach the shorter spacer (**pic. 10**), pass the screw through the centre of the wheel (**pic. 11**), attach the longer spacer (**pic. 12**) and pass the screw through the right loop of the fork and attach the nut (**pic. 13**).
- Do not tighten the nut too much to avoid distortion of the spacers.

SWINGING FORK AND REAR DAMPER

The rear swinging fork is tightly tightened for transport purposes. Therefore, it is necessary to loosen it first.

- Remove the rubber covers of swinging fork mounting (pic. 14).
- Loosen the swinging fork axle so that it moves freely upwards and downwards while not being free (not 'clicking') in the horizontal direction (pic. 15).
- Replace the rubber covers.
- Remove the damper from under the seat, remove the retaining screw, attach the damper into the holder, screw in and tighten firmly (pic. 16).

FUSES

- Insert one of the included, 30A knife fuses into the fuse box located in the right part under the tank.
- Slide the box under the tank.

Assembly is complete.

- Connect the supplied charger and recharge the battery fully before using it for the first time; see „BATTERY CHARGE“.

DAMPER ADJUSTMENT

- If it is necessary to adjust the hardness of the damper springs to the weight of the rider, they can be shortened by turning the mounting on their lower part.
- **Check brake function, chain tension, tyre inflation, all screws and nuts. Follow the 'Maintenance' section in the event of a malfunction.**

CONTROLS

- ❗ **The motorbike is controlled by hands only**

RIGHT SIDE OF HANDLEBAR

- Handle/Accelerator – speed is smoothly controlled by the right handle.
- Front disc brake lever – brakes the front wheel.
- Battery charge indicator. – 3 LEDs; green = MAX (fully charged), yellow = MID (sufficiently charged), red = LOW (low battery). If the red LED is on, it is necessary to recharge the battery immediately and not continue in riding.

LEFT SIDE OF HANDLEBAR

- **Handle**
- Rear disc brake lever – brakes the rear wheel.

MAIN SWITCH

The lever switch is located on the tank.

Turning on the main switch is indicated by the battery charge indicator on the right handlebar switched on.

SPEED LIMITER

The three-stage switch is located on the tank in front of the seat.

Speed is selected by the letters.

- M: Maximum speed – approximately 16 km/h.
- H: The highest achievable maximum speed – approximately 24 km/h.
- L: The lowest achievable maximum speed – approximately 8 km/h.

! Always switch the limiter when the main switch is off.

OPERATION

- Set the desired limiter mode
- Turn on the main switch
- Carefully turn the accelerator (throttle) handle towards you. The motorbike starts moving.
- Stop it by releasing the accelerator (throttle) handle.
- Use the brake levers to quickly stop. Right – front brake. Left – rear brake.

The wheels may 'wobble' slightly at higher speeds.

BATTERY CHARGE

CAUTION!

Do not start the engine if the battery is charging.

i Note: *The battery is not charging during operation!*

To ensure long life of the battery, it must be maintained carefully.

The battery must be recharged every time:

- Before the first use of the machine after its acquisition;
- If the machine is not in use for a long period (> 2 months);
- Before starting the machine after a prolonged period of inactivity.

CAUTION!

The discharged battery must be recharged as soon as possible. Failure to follow the charging instructions can permanently damage the battery cells by deep discharge. Once every 12 months, replace the battery with an original, new.

WARNING!

Charging the battery must only be done with the charger that is supplied as part of the accessory. Other recharging systems can irreversibly damage the battery.

CAUTION!

During charging, the battery produces explosive and toxic gases. Charge the battery in a ventilated room. SMOKING AND USING NAKED FIRE IS PROHIBITED.

i Note: *Do not start the engine if the battery is not fully charged!*

- The charger should only be used under normal conditions indoors, do not expose it to moisture, rain or extreme temperatures.
- Never use any other power cable and transformer other than those originally supplied with the charger.
- The battery and charger may become warm while charging. In particular, when high charging current is used. This is not a defect.
- Unplug the charger from the mains and from the machine when not in use.

RECHARGE SOCKET

- The charging connector is located under the cover on the right side under the tank.



WARNING!

NEVER USE ANY OTHER THAN THE ORIGINAL CHARGER FOR CHARGING!

CHARGING PROCEDURE

- Plug the charger plug into the charging socket.
- Plug the charger into the mains. The mains voltage must match the operating voltage of the charger.
- The charging time is affected by discharge level and battery capacity. Charging a depleted battery can last up to 10 hours.

ALARM ON THE CHARGER

- Charging is ongoing - the light is red.
- The battery is charged - the light is green.

MAINTANANCE

Proper maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation of the machine.



CAUTION!

We strongly recommend to entrust all repairs and replacement of parts of the machine to an authorised service centre. If you choose to deal with minor repairs yourself, all the parts must be original, must have the same design as the original and must be installed in the same position. Other parts may not provide the required power, can damage the device or cause injury. In case of improper servicing you also invalidate the manufacturer's warranty!

- Regularly check the tightness of all joints.
- Clean only with a wet cloth. Never dive into water or not spray it with water from a hose.
- Do not use abrasives or chemicals.
- Store in a dry place and protect from the weather.
- If the machine is not used for an extended time, remove the battery and store it out of reach of children on a non-conductive substrate.
- The battery must be fully discharged otherwise it gets damaged and can no longer be recharged.
- **The battery must be recharged at least once month when the machine is not used for longer time.**

- For full use of the machine, the battery must be replaced with a new one every 12 months.

CHAIN TENSION ADJUSTMENT

Check and lubricate the chain regularly to ensure its longest lifetime possible.

Adjust the chain tension as follows:

Remove the chain cover.

- Loosen the rear wheel axle nut.
- Loosen the rear brake caliper screw.
- Set the desired tension using the tensioner nuts. Pay attention, it must be the same on both sides.
- Carefully tighten all loosened nuts and screws, check wheel alignment, and attach the chain cover again.

BRAKE CABLE ADJUSTMENT

- To adjust the brake cable tension, screw the bowden end screw into/from the brake lever. If the brake performance is still insufficient, it will be necessary to shorten the cable on the other side. That is, right at the brake.
 - Loosen the screw that secures the cable and pull at the cable so that it is not too tight.
 - Tighten the screw again and gently adjust on the lever.

BRAKE PAD ADJUSTMENT

If the brake pads fit tightly to the brake disc, it is necessary to adjust them.

- Centre the pads so that the gap between the pads and the disc is the same everywhere by loosening/tightening the socket heads.

BOOST PRESSURE FOR TYRES

Ensure correct tyre pressure. If the air pressure is too low, the tyre may become damaged or slip off. Excessive tyre inflation may result in tearing of the tyre. The correct inflation pressure is always provided on the side of the tyre.

Use a tyre inflator containing a pressure gauge to inflate the tyres.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
The motorbike does not run	Blown fuse by overloading	Replace the blown fuse with a new one.
	Loose wires or connectors	Check and tight all wires and connectors.
	Dead battery	An old or unmaintained battery can be dead.
	Undercharged battery	Charge the battery according to the instructions.
	Charger is not working	Let the charger being checked, repaired or replaced by an authorized service center.
	Damaged / broken switch or engine	Let it being checked, repaired or replaced by an authorized service center.
The motorbike starts, but it stops abruptly	Loose wires or connectors	Check and tight all wires and connectors.
	Circuit breaker tripped	Circuit breaker may trip and stop the vehicle, if it is overloaded or the driving conditions too hard. The breaker will automatically reset after few moments.
Reduced operating time	Undercharged battery	Charge the battery according to the instructions.
	Overcharged battery	Let it being checked and replaced by an authorized service center.
	Old battery does not accept full charge	Replace the battery with a new one.
The motorbike has poor performance	Undercharged battery	Charge the battery according to the instructions.
	Battery needs charging	Charge the battery according to the instructions.
	Old battery does not accept full charge	Replace the battery with a new one.
	QUAD is overloaded	Do not overload the QUAD, use it in accordance with the instructions for use.
	Driving conditions are too poor / hard	QUAD is designed for use on a generally flat surface. Do not use the QUAD in very difficult terrain or in poor driving conditions.
Intermittent QUAD operation	Loose wires or connectors	Check and tight all wires and connectors.
	Damaged / broken switch or engine	Let it being checked and replaced by an authorized service center.
Engine (gear box) makes loud noises (clacking, grinding etc.)	Damaged engine or gear box	Let it being checked and replaced by an authorized service center.

The charger gets warm during charging	This is a common occurrence	No action needed.
---------------------------------------	-----------------------------	-------------------

EN

! Faults which can not be rectified with the aid of this table may be rectified by a authorized service centre.

TECHNICAL AND CONSUMER INFORMATION

SERIAL NUMBER LOCATION

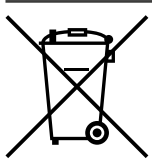
Write the machine type and serial number on the space provided below: You need this information when ordering spare parts and when asking for technical details and warranty.

- Serial number: _____

SERVICE AND SPARE PARTS

- In the event of a fault, we recommend having this product repaired by an authorised service centre, which uses only identical spare parts. You will maintain both the product's safety and its performance.
- For technical assistance, repair or to order original spare parts, we recommend that you always contact the nearest HECHT authorised service centre.
- Information on service locations, visit **www.hecht.cz**
- When ordering spare parts, please quote the part number, this can be found at **www.hecht.cz**

DISPOSAL



- According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment, this product or parts of it must not be disposed of with municipal waste at the end of its working life.
- By ensuring proper disposal of this appliance after the end of its service life, you will help prevent any negative environmental and human health consequences that could result from improper disposal of this appliance.
- Improper disposal of residual oils, chemicals, batteries, product parts (and similar) can lead to pollution of watercourses, wastewater, air, soil and have negative impacts not only on the environment but also on human health.
- Always return the packaging, accessories, refills and product for recycling.
- Contact your local authorities or collection yards for details.
- HECHT services can also be used to dispose of your old electrical and electronic equipment. We will carry out this process for you free of charge.

i **Note:** *Improper disposal may be punished according to national regulations.*

GUARANTEE OF THE PRODUCT

- For this product we provide a legal warranty, legal responsibility from the defects, for **24 months from receipt**.
- For **corporate, commercial, municipal and other than private use** we provide a legal warranty and legal responsibility for a total of 6 months from receipt.

- All products are designed for home use, unless there is another information in the instruction manual or operation description. When using otherwise or in contradiction with instruction manual the claim is not recognized as legitimate.
- Inappropriate product selection and the fact that the product does not meet your requirements can not be a reason for complaint. Buyer is familiar with the properties of the product.
- Buyer has the right to ask the seller to check the functionality of the product and become familiar with its operation.
- A prerequisite for receiving warranty claims is that the guidelines for operating, servicing, cleaning, storage and maintenance were followed.
- Damage caused by natural wear and tear, overloading, improper use or intervention outside the authorized service during the warranty period, are excluded from the guarantee.
- Warranty does not cover wear and tear of components known as common consumables (eg. bearings, carbon brushes, commutators, chains, wheels, bowdells).
- From the warranty are excluded wear and tear of the product or parts caused by normal use of the product or parts of the product (eg low battery or reduce battery capacity after a period of usual life of 6 months) and other parts subject to natural wear and tear.
- By the goods sold at a lower price, the warranty does not cover defects for which the lower price was negotiated.
- Damage resulting from defects in material or manufacturer error will be eliminated free of charge by replacement delivery or repair. It is assumed that the product returns to our service center undismantled and with proof of purchase.
- Cleaning, maintenance, inspection and alignment tools aren't the warranty act and are paid services.
- For repairs that are not subject to warranty, you can have it repaired in our service center as paid service. Our service center will be happy to draw up a costs budget.
- We shall consider the products only that have been delivered clean, complete, in case of sending also packed sufficiently and paid. Products sent as unpaid, as bulky goods, express or by special shipping - will not be accepted.
- In case of justified warranty claim, please contact our service center. There you will receive additional information on processing claims.
- Information about service locations see at **www.hecht.cz**
- We dispose of your old electrical appliances free of charge.

TRANSLATION OF EC DECLARATION OF CONFORMITY / ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / PREKLAD ES VYHLÁSENIE O ZHODE / TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI WE / EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT FORDÍTÁSA

EN We, the manufacturer of this equipment and the holder of technical documentation / **DE** Wir, der Hersteller des angegebenen Geräts und Inhaber der technischen Dokumentation / **CS** My, výrobce uvedeného zařízení a držitel technické dokumentace / **SK** My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ technickej dokumentácie / **PL** My, producenci niniejszego sprzętu i posiadacze dokumentacji technicznej / **HU** Mi, az említett berendezés gyártója és a

HECHT MOTORS s.r.o., Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661

EN declare under our sole responsibility that the equipment specified below complies with the relevant provisions of the said EU harmonization directives, as well as the harmonized and national standards, provisions and regulations of governments. / **DE** erkläre auf eigene Verantwortung, dass das unten spezifizierte Gerät in Übereinstimmung mit den betreffenden Bestimmungen, die in der Harmonisierungsrichtlinie der EU angegeben sind, und den harmonisierten und nationalen Normen, Bestimmungen und Regierungsverordnungen ist. / **CS** na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že níže specifikované zařízení je v souladu s příslušnými ustanoveními uvedených harmonizačních směrnic EU, harmonizovanými normami, národními normami, ustanoveními a nařízeními vlád. / **SK** na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že nižšie špecifikované zariadenie je v súlade s príslušnými ustanoveniami uvedených harmonizačných smerníc EÚ, harmonizovanými aj národnými normami, ustanoveniami a nariadeniami vlád. / **PL** deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej określony sprzęt jest zgodny z odpowiednimi przepisami wspomnianych dyrektyw harmonizujących UE, normami zharmonizowanymi i krajowymi, przepisami i rozporządzeniami rządowymi. / **HU** muszáki dokumentáció birtokosa, kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbiakban meghatározott berendezés megfelel az említett EÜ harmonizációs irányelveknek, harmonizált és nemzeti szabványoknak, rendeleteknek és kormányzati rendeletek vonatkozó rendelkezéseinek.

***1)** **EN** ACCU Motorcycle / **DE** ACCU Motorrad / **CS** ACCU Motorka / **SK** ACCU Motorka / **PL** Akku motocykl / **HU** Akkui motorkerékpár

EN Trade name and type / **DE** Handelsname und Typ / **CS** Obchodní název a typ / **SK** Obchodný názov a typ / **PL** Nazwa handlowa i typ / **HU** Kereskedelmi megnevezés és típus

HECHT 54500, HECHT 54501, HECHT 54502

EN Model / **DE** Modell / **CS** Model / **SK** Model / **PL** Model / **HU** Modell

HP110EA



EN Serial number / **DE** Seriennummer / **CS** Sériové číslo / **SK** Sériové číslo / **PL** Numer seryjny / **HU** Gyári szám

202100001 - 202199999, 202200001 - 202299999, 202300001 - 202399999

***2)** **Nabíječka**

EN Model / **DE** Modell / **CS** Model / **SK** Model / **PL** Model / **HU** Modell

GJS150-4320150

EN The following harmonization directives # standards # certificates were used to guarantee compliance. / **DE** Zur Gewährleistung der Konformität wurden folgende harmonisierte Richtlinie # Normen # Zertifikate verwendet / **CS** Na zaručení shody byly použity následující harmonizační směrnice # normy # certifikáty: / **SK** Na zaručení shody boli použité nasledujúce harmonizačné smernice # normy # certifikáty: / **PL** W celu zapewnienia zgodności zostały zastosowane następujące dyrektywy harmonizujące # normy # certyfikaty: / **HU** A megfelelés garantálására a következő harmonizációs irányelvek # szabványok # tanúsítványok szolgáltak.

***1) 2006/42/EC # EN ISO 12100:2010; EN 16029:2012 # 31210106.HZH0053; HZH-20001231-1**
2014/30/EU # EN 55012:2007+A1:2009; EN IEC 61000-6-1:2019 # 31210106.HZH0053; HZH-20001231-2

***2) 2014/30/EU # EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013 # UN12016032310EC-01**
2014/35/EU # EN 60335-1:2012+A11:2014; EN 60335-2-29:2004+A2:2010 # UN12016032310SC-01
2011/65/EU&(EU)2015/863 # RoHS IEC 62321-x # UNIB20033004HR-01

EN This declaration was issued on the basis of certificate and measurement protocols of / **DE** Diese Konformitätserklärung wurde auf Grundlage von Zertifikaten und Messprotokollen der Gesellschaft herausgegeben / **CS** Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů a měřicích protokolů společnosti / **SK** Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti / **PL** Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych / **HU** A megfelelősi nyilatkozatot az alábbi vizsgáló intézet által elvégzett típusvizsgálati jegyzőkönyv alapján adtuk ki:

Ente Certificazione Macchine Srl, Via Ca' Bella, 243-Loc.Castello di Serravalle - 40053 Valsamoggia (BO), Italy;
Shanghai United-Standard Product Testing Service Co., Ltd., Flat 5, Sun World building, No 2000 Pudong Road, Pudong New District, Shanghai, P.R.China;
Shenzhen United Testing Technology Co., Ltd. Room 316-319, Block B, Honghualing Industrial Park of the Fifth Zone, Taoyuan Street, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, P.R.China

EN We confirm hereby that - this product, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contingent for the use determined by manufacturer; - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations /

DE Wir bestätigen, dass - die Maschinen Angabe definiert, ist es in Übereinstimmung mit den Anforderungen der NV und TP gelegt, und unter normalen oder beabsichtigten Verwendung der sicheren Herstellers; - sind zur Einhaltung aller in Verkehr gebrachten Produkten mit technischer Dokumentation und Anforderungen der technischen Vorschriften zu gewährleisten / **CS** Potvrzujeme, že - tento produkt, definovaný uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné; - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uvedených na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů / **SK** Potvrďujeme, že - tento produkt, definovaný uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, poprípadne výrobcom určeného používania bezpečné; - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov / **PL** Oświadczamy, że - niniejsze produkt, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem zwyczajnego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu; - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów / **HU** Igazoljuk, hogy: - a jelen termék megfelel a használati útmutatóban és a műszaki adatoknál feltüntetett paramétereknek, továbbá a gép a normál és a gyártó által előírt használat esetén biztonságos; - a gyártó minden terméket a műszaki dokumentációkban és az egyéb műszaki előírásokban meghatározott paraméterekkel gyárt le.

EN In Prague on / **DE** In Prag am / **CS** V Praze dne / **SK** V Prahe dňa / **PL** W Pradze w dniu / **HU** Prága, dátum:

8. 9. 2021

EN The person authorized to draw up a technical documentation / **DE** Die Person, die berechtigt ist technische Dokumentationen zu erstellen / **CS** Osoba pověřená sestavením technické dokumentace / **SK** Osoba poverená zostavením technickej dokumentácie / **PL** Osoba upoważniona do opracowywania dokumentacji technicznej / **HU** A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy

Rudolf Runštuk

EN Title: Executive Director / **DE** Position: Geschäftsführer / **CS** Funkce: jednatel společnosti / **SK** Funkcia: konateľ spoločnosti / **PL** Stanowisko: Prezes / **HU** Beosztás: ügyvezető igazgató



CONFIRMATION OF FAMILIARITY WITH THE OPERATION OF THE DEVICE / POTVRZENÍ O SEZNÁMENÍ SE S OBSLUHOU ZAŘÍZENÍ / POTVRDENIE O ZOZNÁMENÍ SA S OBSLUHOU ZARIADENIA / POTWIERDZENIE ZAPOZNANIA SIĘ Z EKSPLOATACJĄ URZĄDZENIA / A GÉP ÁTVÉTELÉNEK ÉS BEMUTATÁSÁNAK AZ IGAZOLÁSA

EN The name of device * / **CS** Název zařízení * / **SK** Názov zariadenia * / **PL** Nazwa sprzętu * / **HU** Gép megnevezése *

EN Model * / **CS** Model * / **SK** Model * / **PL** Model * / **HU** Modell *

EN Date of purchase * / **CS** Datum prodeje * / **SK** Dátum predaja * / **PL** Data sprzedaży * / **HU** Értékesítés időpontja *

EN Serial number of the machine * / **CS** Výrobní číslo stroje * / **SK** Výrobné číslo stroja * / **PL** Nr. fabryczny urządzenia * / **HU** Gép gyártás száma *

EN Production date of the battery * / **CS** Datum výroby baterie * / **SK** Dátum výroby batérie * / **PL** Data produkcji akumulatora * / **HU** Az akkumulátor gyártási ideje *

EN Buyer (name, company name), address * / **CS** Kupující (jméno, název firmy), adresa * / **SK** Kupujúci (meno, názov firmy), adresa * / **PL** Nabywca (nazwisko, nazwa firmy), adres * / **HU** Vevő (név vagy cégnev), cím *

EN I confirm that I received the device fully functional and complete with instructions and proof of purchase from an official authorized dealer HECHT MOTORS and accept the terms of this warranty.

CS Potvrzuji, že jsem zařízení obdržel plně funkční a kompletní, s návodem k použití a dokladem o koupi od oficiálního autorizovaného prodejce firmy HECHT MOTORS a akceptuji podmínky této záruky.

SK Potvrďujem, že som zariadenie dostal plne funkčné a kompletne, s návodom na použitie a dokladom o kúpe od oficiálneho autorizovaného predajcu firmy HECHT MOTORS a akceptujem podmienky tejto záruky.

PL Oświadczam, że urządzenie odebrałem w pełni sprawne i kompletne wraz z Instrukcją obsługi oraz dowodem zakupu od oficjalnego autoryzowanego dystrybutora firmy HECHT MOTORS i akceptuje warunki niniejszej gwarancji.

HU Igazolom, hogy a gépet működőképes állapotban és hiánytalanul, a használati útmutatóval együtt átvettem a HECHT MOTORS cég hivatalos forgalmazójától. A gép garanciális feltételeit elfogadom

EN * fills seller / **CS** * vyplní prodejce / **SK** * vyplní predajca / **PL** * wypełnia sprzedawca / **HU** * az értékesítő tölti ki

EN Buyer's signature / **CS** Podpis kupujícího / **SK** Podpis kupujúceho / **PL** Podpis nabywcy / **HU** Vevő aláírása

EN Stamp and signature * / **CS** Razítko a podpis prodejce * / **SK** Pečiatka a podpis predajcu * / **PL** Pieczęć a podpis sprzedawcy * / **HU** Értékesítő bélyegzője és aláírása *

CENTRAL SERVICE / CENTRÁLNÍ SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS / SERWIS CENTRALNY / KÖZPONTI SZERVIZ
HECHT MOTORS s.r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348,

www.hecht.cz, servis@hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07,

www.hecht.sk, reklamacie@hecht.sk

HECHT Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140, Fax: 48 957 117 141,

www.hechtpolska.pl, info@hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft., II. Rákóczi Ferenc út 323, 1214 Budapest, **www.hecht.hu**, szerviz@hecht.hu

www.hecht.cz

IAN HECHT 54500: 917537

IAN HECHT 54501: 917551

IAN HECHT 54502: 920612

PZ-0303023 V.2.4



**Distribution and service / Distribuce a servis / Distribúcia a servis /
Dystrybucja i serwis / Szervíz és forgalmazó**

HECHT MOTORS s.r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o. • Letisková 20 • 971 01 Prievidza • www.hecht.sk

HECHT Polska Sp. z o.o. • Mickiewicza 54 • 66-450 Bogdaniec • www.hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft. • II. Rákoczi Ferenc út 323 • 1214 Budapest • www.hecht.hu